

LANAFORM

WELLNESS

Back Massager

VIBRATING MASSAGE CUSHION



5 VIBRATING MOTORS



4 MASSAGE AREAS



HEATING FUNCTION

COUVRE-SIÈGE
MASSANT

MASSAGE-
STOELBEKLEDING

MASSAGE-
AUFLAGE

CUBREASIENTOS
DE MASAJE

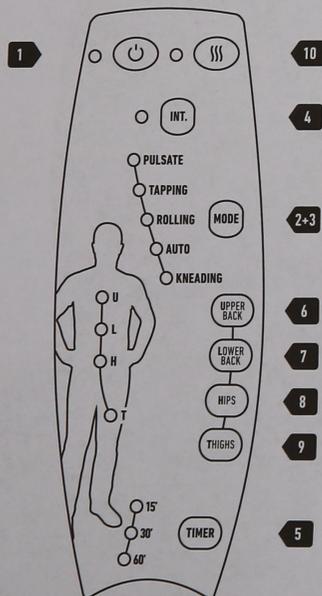
COPRISIDILE
MASSAGGIANTE

MASUJĄCY
POKROWIEC

EN Control device, ■ 4.
FR Commande de contrôle, ■ 6.
NL Afstandsbediening, ■ 9.
DE Steuerbefehl, ■ 12.
ES Mando de control, ■ 15.
IT Comandi, ■ 17.
PL Pilot sterowania, ■ 20.

CS Ovládací prvky ovladače, ■ 23.
SK Ovládanie, ■ 25.
HU Vezérlőegység, ■ 28.
SL Upravljalnik, ■ 30.
HR Upravljačka komanda, ■ 32.
RU Пульт управления, ■ 34.
BG Пулт за управление, ■ 37.
sv Manöverkontroll, ■ 40.

أداة التحكم ■ 45 AR
فرمان کنترل ■ 47 (ف۵) FA



EN Instructions Manual

■ The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

Thank you for choosing the *Back Massager* from LANAFORM, a massage device combining quality and simplicity.

The *Back Massager* is a massaging seat cover equipped with five motors. These create vibrations which help reduce tension and muscular pain and soothe tired muscles. Comfortable and simple to use, the *Back Massager* offers a very pleasant vibrating massage. This device is equipped with a function giving you the option to target the massage area and it also has an automatic function which gives you a harmonious sequence of different massage options. In addition, it is operated with a user-friendly control which fits comfortably into the palm of your hand. *Back Massager* can be used in the office, at home, ...

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USING YOUR BACK MASSAGER, IN PARTICULAR THESE FEW BASIC SAFETY INSTRUCTIONS :

- Only use this appliance for the purposes described in this manual.
- Before using the device, remember to remove the silica sachet used to combat humidity in the air.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are impaired, or by persons lacking experience or knowledge, unless they have had the benefit of prior supervision and instruction in using the device from a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Please do not use accessories which are not recommended by LANAFORM or which are not supplied with this appliance.
- If the power supply lead is damaged, it must be replaced by a similar lead available from the supplier or its after-sales service.
- Do not use this appliance if the plug is damaged, if it is not working correctly, if it has been dropped

or if it is damaged or if it has fallen into water. If this is the case, have the appliance inspected and repaired by the supplier or its after-sales department.

- Do not carry this appliance by its supply lead or use this lead as a handle.
- Always disconnect the appliance from the mains after use or before cleaning it.
- Should the appliance fall into water, unplug it immediately before retrieving it.
- An electrical appliance should never be left plugged in and unsupervised. Disconnect it from the mains if you are not using it.
- Keep the power lead away from hot surfaces.
- Do not use this product before going to bed. Massage has a stimulating effect which may inhibit sleep.
- Do not use this massage appliance while you are asleep.
- Never allow anything to fall into or insert any object (drawing pin or other metal clip) into any of the openings on this device.
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.
- Do not use this appliance under a cover or under a cushion. Excessive heat may cause a fire, electrocution of the individual or other injuries.
- When unplugging the appliance, please make sure that the "On/Off" button is switched off before removing the plug.
- If you are worried about your health, consult a doctor before using this appliance.
- If you feel any pain while using this appliance, stop using it immediately and consult your doctor.
- Never use this appliance on a part of the body which is swollen or inflamed or if you have any form of skin rash.
- This product is a non-professional massage appliance designed to soothe tired muscles. Do not use this appliance as a replacement for medical care, it is intended exclusively for family use.

HOW TO USE

DETAILS :

- Massage by vibrations
- 5 motors
- 4 vibration modes plus 1 automatic mode
- 4 massage intensities
- 4 massage areas (upper back, lower back, hips and thighs)
- 1 "heating" function
- Timer (15, 30 or 60min.)

DESCRIPTION OF THE BACK MASSAGER :

The strap system :

Back Massager has a system of straps enabling you to fix it to any chair. Simply pass the straps around the chair back, bring them together and fix them to each other using the two adhesive ends.

Control device, 2 :

- 1 ON/OFF
- 2 4 different massages
- 3 1 automatic mode
- 4 4 vibration intensities
- 5 3 massage durations
- 6 Upper back massage
- 7 Lower back massage
- 8 Hips massage
- 9 Thighs massage
- 10 "Heating" function

USING OF THE BACK MASSAGER :

ON/OFF

Back Massager operates via an adapter. First connect the end of the power supply cable to the female input connector located on the right-hand side of the seat. Then plug the adaptor into a power socket. Once connected to the electrical socket, the *Back Massager* is ready to use.

You can also plug your cushion into your car using the 12 Volt adaptor (provided) and the cigarette lighter. Please remember that the massage cushion must not be used when driving.

Starting or stopping the appliance is controlled by simply pressing the ON/OFF button (diagram, point 1).

Manual mode

Thanks to this mode, you have the option to select :

- One type of massage from the four offered : Mode 1, 2, 3, 4 (diagram, point 2).
- One of the four vibration intensities (diagram, point 4).
- The duration of your massage (15, 30 or 60 minutes) (diagram, point 5).
- The massage area according to your wishes or needs (diagram, points 6, 7, 8 and 9).
- The "heating" function which works to relax your muscles (diagram, point 10).

▲ *You may not feel the heat through clothing such as a jumper or jacket.*

Automatic mode (diagram, point 3)

This mode consists of a sequence of different massages. This function is valuable since it offers a varied massage. The "TIMER", "INT." and "HEAT" functions and the desired massage area can also be used in automatic mode.

MAINTENANCE

STORAGE

- Put the *Back Massager* in its box in a dry place.
- Avoid it coming into contact with sharp edges and other pointed objects which might cut or pierce the fabric surface.
- In order to avoid any breakage of the power lead, do not wind it around the cushion.
- Do not hang the cushion up by the manual control lead or the power lead.

CLEANING

- Disconnect the cushion from the power socket and wait for a few minutes before cleaning it.
- Clean it with a soft, slightly damp sponge.
- Never let water or any other liquid come into contact with the cushion.
- Do not immerse it in liquid to clean it.
- Never use abrasive detergents, brushes or a thinning agent to clean it.

ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE :

All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

LIMITED WARRANTY

LANAFORM guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM's control.

LANAFORM may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM's Service Centre. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM's Service Centre will render this guarantee void.

FR Manuel d'Instructions

Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

Nous vous remercions d'avoir choisi le *Back Massager* de LANAFORM, un appareil de massage alliant qualité et simplicité.

Le *Back Massager* est un couvre siége massant équipé de cinq moteurs. Ceux-ci créent des vibrations qui vous permettront de réduire les tensions, les douleurs musculaires et d'apaiser les muscles fatigués. Confortable et simple d'utilisation, le *Back Massager* vous propose un très agréable massage par vibration. Cet appareil est doté d'une fonction vous offrant la possibilité de cibler la zone à masser et est également pourvu d'une fonction automatique vous offrant une séquence harmonieuse des différentes possibilités de massage. De plus, il fonctionne à l'aide d'une commande facile à utiliser qui s'adapte confortablement à la paume de votre main. Le *Back Massager* peut s'utiliser au bureau, à la maison,...

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE BACK MASSAGER, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Avant d'utiliser l'appareil, pensez à retirer le sachet de silice permettant de lutter contre l'humidité de l'air.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas commandés par LANAFORM ou qui ne soient fournis avec cet appareil.

VN Hướng Dẫn Sử Dụng

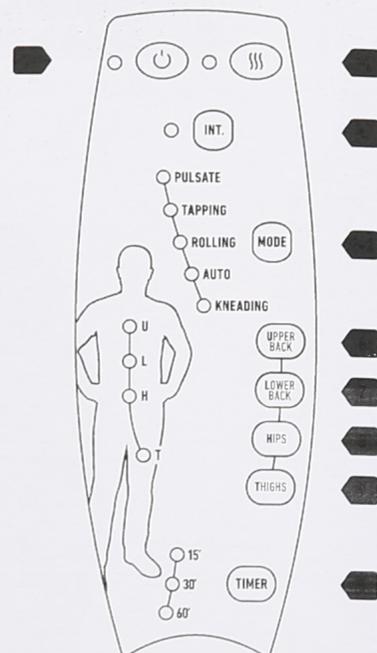
Đệm Massage được trang bị tới 5 động cơ. Chúng tạo ra những rung động giúp giảm căng thẳng và đau cơ bắp và làm dịu cơ bắp mệt mỏi. Thoải mái và dễ dàng sử dụng, thiết bị được vận hành với bộ điều khiển tích hợp các chương trình được lập trình sẵn. Chiếc Đệm Massage này có thể sử dụng tại nhà, văn phòng, trên ô tô hay bất cứ đâu bạn muốn...

VUI LÒNG ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

- Chỉ sử dụng thiết bị này cho các mục đích được mô tả trong sách hướng dẫn này.
- Trước khi sử dụng thiết bị, nhớ tháo bỏ túi silica được sử dụng để chống ẩm.
- Vui lòng không sử dụng các phụ kiện không được LANAFORM khuyến dùng hoặc không được cung cấp kèm theo thiết bị này.
- Luôn rút thiết bị ra khỏi nguồn điện sau khi sử dụng hoặc trước khi vệ sinh thiết bị.
- Nếu thiết bị rơi xuống nước, hãy rút phích cắm ra ngay lập tức trước khi lấy thiết bị.
- Rút điện khi không sử dụng thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị mát xa này trong khi bạn đang ngủ.
- Không bao giờ cho phép bất cứ vật gì rơi vào hoặc chèn bất kỳ vật gì (vẽ ghim hoặc kẹp kim loại khác) vào bất kỳ lỗ nào trên thiết bị này.

CHI TIẾT:

- Massage bằng rung
- 5 động cơ
- 4 chế độ rung cộng với 1 chế độ tự động
- 4 cường độ massage



- 4 khu vực mát-xa (lưng trên, lưng dưới, hông và đùi)
- 1 chức năng "sưởi ấm"
- Bộ hẹn giờ (15, 30 hoặc 60 phút.)

MÔ TẢ THIẾT BỊ: :

Hệ thống dây đeo:

Đệm Massager có một hệ thống dây đai cho phép bạn cố định nó vào bất kỳ chiếc ghế nào.

Điều khiển thiết bị:

- 1 ON/OFF (bật / tắt)
- 2 4 chế độ massage khác nhau
- 3 1 chế độ tự động
- 4 4 mức cường độ
- 5 3 mức hẹn thời gian
- 6 Massage lưng trên
- 7 Massage lưng dưới
- 8 Massage hông
- 9 Massage đùi
- 10 Chức năng "sưởi ấm"

Sử dụng đệm massage:

ON/OFF - Bật/Tắt

Đệm massage lưng hoạt động thông qua bộ chuyển đổi điện. Kết nối đầu cáp của bộ chuyển đổi với đầu vào điện của ghế ở phía bên tay phải của ghế. Sau đó kết nối với ổ cắm điện.

Bạn cũng có thể sử dụng đệm massage này trên xe ô tô của bạn bằng cách sử dụng bộ chuyển đổi 12 Volt.

Bắt đầu hoặc dừng thiết bị được điều khiển bằng cách đơn giản nhấn nút BẬT / TẮT (sơ đồ, điểm 1).

Chế độ thủ công

Nhờ chế độ này, bạn có tùy chọn để chọn:

- Một loại massage từ bốn loại được cung cấp: Chế độ 1, 2, 3, 4 (sơ đồ, điểm 2).
- Một trong bốn cường độ rung (sơ đồ, điểm 4).
- Thời gian massage của bạn (15, 30 hoặc 60 phút) (sơ đồ, điểm 5).

- Khu vực massage theo mong muốn hoặc nhu cầu của bạn (sơ đồ, điểm 6, 7, 8 và 9).
- Chức năng "sưởi ấm" hoạt động để thư giãn cơ bắp của bạn (sơ đồ, điểm 10).

Chế độ tự động (sơ đồ, điểm 3)

Chế độ này bao gồm một chuỗi các massage khác nhau. Chức năng này rất có giá trị vì nó cung cấp dịch vụ massage đa dạng. Các chức năng "Hẹn Giờ", "Cường Độ." Và "Sưởi Ấm" và vùng massage mong muốn cũng có thể được sử dụng ở chế độ tự động.

BẢO TRÌ

LƯU TRỮ

- Cất giữ nơi khô ráo khi không sử dụng
- Tránh tiếp xúc với các cạnh sắc nhọn và các vật nhọn khác có thể cắt hoặc xuyên qua bề mặt vải.
- Để tránh làm đứt dây nguồn, không quấn nó xung quanh đệm.

LÀM SẠCH

- Ngắt kết nối đệm khỏi ổ cắm điện và đợi vài phút trước khi vệ sinh.
- Làm sạch nó bằng miếng bọt biển mềm, hơi ẩm.
- Không bao giờ để nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác tiếp xúc với đệm.
- Không nhúng nó trong chất lỏng để làm sạch nó.
- Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có chất mài mòn, chổi hoặc chất tẩy mỏng để lau chùi.

TƯ VẤN XỬ LÝ CHẤT THẢI:

Khi bạn đã sử dụng xong thiết bị, vui lòng vứt bỏ nó theo cách thân thiện với môi trường và phù hợp với luật pháp.

GIỚI HẠN BẢO HÀNH

Bảo hành 24 tháng với lỗi kỹ thuật sản phẩm
Trong trường hợp thiết bị bị hỏng do không tuân thủ hướng dẫn sử dụng sản phẩm. Như vậy sẽ không được bảo hành.

Nhập khẩu & Phân Phối:

Cty CP Đầu Tư & Công Nghệ Tân Phát

Địa chỉ:

22A/158 Nguyễn Sơn, Bồ Đề, Long Biên, HN

VPGD: 14 Hoàng Như Tiếp, Bồ Đề, Long Biên, HN

Tel.: 08.1800.9116 / 08123.88288

www.lanaform.vn



2 YEAR WARRANTY

Back Massager
LA110304 / LOT 001
MANUFACTURER & IMPORTER
LANAFORM SA

POSTAL ADDRESS
Rue de la Légende, 55
4141 Louveigné, Belgium
Tel. +32 4 360 92 91
info@lanaform.com
www.lanaform.com

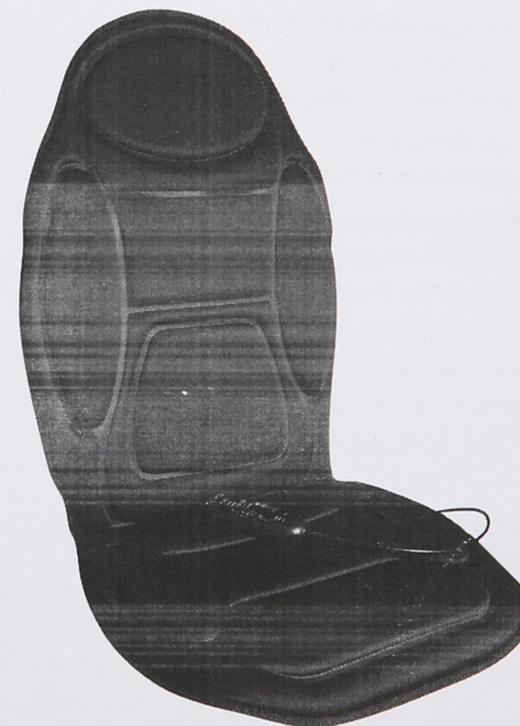
LANAFORM

LANAFORM

WELLBEING

Back Massager

Đệm Massage Lưng



5 ĐỘNG CƠ



4 VÙNG MASSAGE



TẠO NHIỆT

COUVRE-SIÈGE
MASSANT

MASSAGE-
STOELBEKLEDING

MASSAGE-
AUFLAGE

CUBREASIENTOS
DE MASAJE

COPRISIEDILE
MASSAGGIANTE

MASUJĄCY
POKROWIEC